

И. Е. Абрамова

**ИДЕНТИФИКАЦИЯ
ЛИЧНОСТИ БИЛИНГВА
ПО ИНОСТРАННОМУ АКЦЕНТУ**

Монография

2-е издание, стереотипное

Москва
Издательство «ФЛИНТА»
2017

УДК 811'28
ББК 81.2-67
А16

Абрамова И.Е.

А16 Идентификация личности билингва по иностранному акценту [Электронный ресурс] : монография / И.Е. Абрамова. – 2-е изд., стер. – М. : ФЛИНТА, 2017. – 184 с.

ISBN 978-5-9765-1495-9

В настоящее время, когда миграция населения (в том числе и русского) достигла колоссальных размеров, многие наши соотечественники, изучившие английский язык вне естественной языковой среды, работают в англоязычной среде и используют речь на неродном языке как средство повседневного общения на работе, в быту, на отдыхе. В монографии предпринята попытка ответить на вопрос, может ли фонетическая вариативность акцентной речи билингва, изучившего язык в аудитории, служить для носителей английского языка маркером его предполагаемого социального статуса и индикатором личностных характеристик.

УДК 811'28
ББК 81.2-67

ISBN 978-5-9765-1495-9

© Абрамова И.Е., 2017
© Издательство «ФЛИНТА», 2017

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение.....	5
Часть 1. Современные представления социолингвистики	10
1.1. Вводные замечания	10
1.2. Основные положения теории нормы и вариативности: социолингвистический аспект.....	11
1.3. Социальная обусловленность языковых явлений.....	25
1.4. Социальная перцепция и стереотипы восприятия партнеров по коммуникации.....	33
1.5. Выводы.....	39
Часть 2. Восприятие степени проявления иностранного акцента аудиторами с разной фонологической базой.....	43
2.1. Вводные замечания	43
2.2. Особенности языковой социализации и речевого поведения билингвальной личности в учебной аудитории.....	43
2.3. Оценка степени иностранного (русского) акцента носителями орфоэпического стандарта (mainstream RP)	55
2. 4. Оценка степени иностранного (русского) акцента носителями территориального типа произношения (modified RP/Birmingham.....	62
2.5. Оценка степени иностранного (русского) акцента билингвами.....	66
2.6. Сопоставительный анализ полученных данных.....	71
2.7. Выводы.....	79
Часть 3. Фонетический акцент как социальный маркер.....	82
3.1. Вводные замечания	82

3.2. Фонетический акцент с социолингвистической точки зрения	84
3.3. Материал и методика эксперимента.....	101
3.4. Результаты прогнозирования социального статуса билингвов носителями mainstream RP	102
3.5. Выводы.....	105
Часть 4. Фонетический акцент как источник информации о личности.....	107
4.1. Вводные замечания	107
4.2. Идентификация личности по голосу и речи.....	107
4.3. Результаты прогнозирования английскими и русскими аудиторами личностных качеств дикторов, читающих по-английски.....	116
4.4. Результаты прогнозирования русскими аудиторами личностных качеств дикторов, читающих по-русски.....	125
4.5. Выводы.....	131
Заключение.....	134
Библиография.....	136